

武安方言中的“的”

曾晓舸, 常振杰

(西华师范大学 文学院, 四川省 南充 637000)

【摘要】“的”在武安方言中可用作词缀、动态助词以及结构助词。用作词缀时,已经发展出极具地方色彩的武安方言的“的”缀词;用作动态助词时,与普通话中的“着”在用法上存在细微差别;用作结构助词时,其往往省略或读音弱化为“谗”。

【关键词】武安方言;助词;的;着;子

【中图分类号】H172.1 **【文献标志码】**A **【文章编号】**1673-1883(2015)03-0050-03

一、引言

武安市位于河北省邯郸市的西北部,西邻山西省长治,地处河北、山西以及河南的过渡地带;武安话属于晋语邯新片下的磁漳小片^①,位于晋语、冀鲁官话和中原官话的过渡地带,因此对武安方言的描写研究和比较研究都有特殊重要的意义。本文拟描写武安方言中的“的”。

武安方言中的“的”有多种意义和用法,应该是对近代汉语中“的”的某些用法的继承和发展。根据意义和用法的不同,分别记作的₁、的₂和的₃。

说明:1.描写方言时凡不知本字的,用同音字代替,并在同音字下加着重号。2.较生僻的词在其后以普通话作相应的解释。3.举例子时,前为武安方言中的词语,后为普通话中的对应词语。4.笔者是土生土长的武安人,会说地道的武安话,在调查的过程中也反复跟当地的老人、中年人和大学生进行探讨。

二、“的₁”

武安方言中“的₁”的意义和用法与普通话中的“子”缀大致相同,作为后缀,可加在名词、动词和形容词性成分的后面,构成名词性成分,有如下特点:

(一)与普通话中的“子”缀词完全对应

- 1.桌的——桌子 筷的——筷子
谷的——谷子 柿的——柿子
梳的——梳子

- 2.厂的——厂子 肠的——肠子
新娘的——新娘子 门帘的——门帘子

以上为“名词+的₁”的例子,第1组中的名词不能单用;第2组中的名词可单用。

- 3.胖的——胖子 麻的——麻子
疯的——疯子 瞎的——瞎子
傻的——傻子

- 4.黑的——黑子 黄的——黄子

- 小顺的——小顺子 二鬼的——二鬼子
5.辣的——辣子 单的——单子
钻空的——钻空子 卖关的——卖关子
以上为“形容词+的₁”的例子:其中第3组是指称具有不同生理特征的人;第4组通常用于人的小名或宠物的名字;第5组是指事物,个别的指人。
6.推的——推子 碾的——碾子
钳的——钳子 钩的——钩子
骗的——骗子

以上是“动词+的₁”的例子,指称事物或人。

(二)与普通话中的“子”缀词对应的,但用法上存在差异,如:

1.面的:对应于普通话中的“面子”一词,但用法上有差别。“面的”不能单用,必须有上下文语境,如“丢面的”“爱面的”等。

2.鬼的:使用时也必须有上下文语境,如“小鬼的”“日本鬼的”等。

其他诸如“段的、案的、日的、月的”等(其大部分指称的是抽象的事物),在武安方言中皆不能单用,必须要出现于一定的语境中。

(三)与普通话中的“子”缀词意义不同,如:

1.“婆的”是妻子对丈夫母亲的称呼,普通话中的“婆子”则常常前加“老”缀,指称年老的妇女。

2.“小的”有两个意义:一是指“儿子”,如“俺小的聪明的嘞”;二是指“男孩子”,如“她生了个小的”。普通话中的“小子”指“年幼的人”或指“男孩子”。

3.“老的”用于他称时指“父亲”,如“他老的也不是个好东西”;生气时也可用于自称,如“老的就是不出来,你能咋的”。

(四)普通话中没有相应的“子”缀词

可分为两类:

- 1.普通话中不用“子”缀,指称的是相同的事物,

收稿日期:2015-06-19

作者简介:曾晓舸(1970-),女,汉族,四川简阳人,硕士生导师,副教授,研究方向:方言。

如:

拨浪鼓的——拨浪鼓	木碗的——木碗
洗脸盆的——洗脸盆	豆角的——豆角
薅锄的——薅锄	戒指的——戒指
草帽的——草帽	手镯的——手镯
药铺的——药铺	顶针的——顶针

除了“拨浪鼓的”这个四音节词外,其余的均是由双音节词加上“的₁”构成的三音节词。这类词中的“的₁”在武安方言中可用可不用,用“的₁”可能只是起补足音节的作用,它们与词根之间的联系不是很紧密。普通话里的对应词不用“子”缀或别的词缀。

2. 普通话中用别的词形,如:

秀的——媳妇	婆的——婆婆
清的——早晨	黑的——黄昏/傍晚
冷的——冰雹	咯吱的——麻花
棒的——玉米	窝的——窝头
胰的——肥皂/香皂	茅的——厕所
取灯的——火柴	瞎虎的——壁虎
悄悄的——小飞虫	

上述“的₁”缀词与普通话中的对应词语是同物异名的关系,这类词中的“的₁”不可以去掉,它们与词根之间的联系很是紧密。由此可见,这类词是极具地方色彩的武安方言的“的”缀词。

(五)特征词

李如龙先生认为“不同的方言之间不仅有语音特征,也有不同的词汇特征”^[2],所谓方言特征词是“在一定地域的方言里的有特征意义的方言词,即在区内较为普遍通行,区外有比较少见的方言词”^[3],也包括该方言区与别区交叉共有的方言词。武安方言中的“的₁”缀词中也有这样的词语,普通话中找不到对应词。这类词用于日常生活,往往通过对事物的做法、形状和味道等的描述来指称事物,是名词性成分。如:

抿曲的:一种面食。其做法是用特制的工具用力挤压面粉,且挤压出的面是弯曲的。

半庄的:形容蝎子不大不小。

咸食的:一种用面和韭菜等做的面食,其味道是咸的。

综上所述,武安方言中的“的₁”缀词既同普通话中的“子”缀词有对应关系,同时武安方言中的“的₁”缀词也有自己独有的特点。

三、“的₂”

武安方言中的“的₂”紧接动词、形容词之后,表

示状态的持续和动作的正在进行,用法与普通话中的助词“着”基本相同。

“的”表示状态的持续,在元代就已经出现,如:“身穿的缙麻三月服,心怀着今古一天愁。(《杂剧?死生交范张鸡黍》)”^[4]

又可以构成连动式“动₁的动₂”,表示两个动作同时进行,如:“那几个守户闲官老秀才,他每都很厉害,把老夫监押的去游街。(《杂剧·散家财天赐老生儿》)”

明朝时,“的”又出现了新的用法,即可用于存在句、祈使句等非现实句中,^[5]如:“请哥这茶房里吃些茶去来。坐的,哥。(《朴通事谚解》)”

清朝时,“的”被“着”取代^[6],如明代的《老乞大谚解》中的句子:“将卓儿来,教客人们只这棚底下坐的吃饭。”到了清初的《老乞大新释》中则成了:“拿桌子来,教客人们就在这棚子底下坐着吃饭。”

武安方言中“的₂”的用法应当是对近代汉语中的“的”表示状态的持续的用法的继承和发展,有着自己的特点,描述如下:

(一)连动式“动+的₂+动+的₂”中,武安方言常在其后加“就”引出最后的结果,如:

1. 干的干的就₂不想干₂。
2. 喝的喝的就₂恶心开₂。

句子中“就”的使用使整个句子增加了一种反诘的语气(即说话者本人也不知道是什么原因导致后面的结果的),常常用来回答别人的提问或向对方解释原因,如:

“你怎么了?”“我也不知道咋回事儿,喝的喝的就₂恶心开₂!”

说话人也不知道是什么原因导致他恶心的,或许是喝多了,或许是其它方面的原因。

(二)结构“快/慢+的₂+点儿”中的“的₂”对整个句子的意思起着至关重要的作用,如:

3. 你快的点儿!

“你快的点儿”和句子的意思是完全相反的,“你快的点儿”的意思是“你走的稍微快了些,请慢点儿”,而“你快点儿!”“你快着点儿!”的意思是“你走慢了,快点儿跟上”。

4. 他慢的点儿!

“他慢的点儿!”的意思是“他走的稍微慢了些,请快点儿”,而“你慢点儿”的意思则是“你走快了,等等我们!”

四、“的₃”

武安方言中的“的₃”,读音往往弱化成“诶”,功

能和普通话中的结构助词“的”相当^[7]。如“群众诶力量”“暂时诶困难”。比较特殊的是“的”字结构中“代词+的”中的“的₃”，根据后接名词的不同而有两种情况：

一种是“人称代词+的+亲属称谓词”，因为弱化，往往用“俺(我的)”“噯(他的/她的/它的)”“嗯(你的)”

代替，如普通话中“我的哥哥”“他/她的哥哥”“你的哥哥”常常说成“俺哥哥”“噯哥哥”“嗯哥哥”。

一种是“人称代词+的+非亲属称谓词”^[10]时，如“书”“电脑”“手机”等，则“的”字结构中的“的₃”弱读为“诶”，如：“这是你诶书”“你诶电脑密码是多少？”

注释及参考文献：

- ①2005年方志出版社出版的《河北省志·方言志》把武安方言划为邯鄹片。本文采用大部分学者都认同的1987年的《中国语言地图集》B7图中的划法，即邯鄹新片下的磁漳小片。
- [1]中国社会科学院,澳大利亚人文科学院.中国语言地图集[M].香港:朗文(远东)有限公司,1990:15.
- [2]李如龙.论汉语方言的特征词[M].北京:商务印书馆,2001:107.
- [3]李如龙.汉语方言特征词研究[M].厦门:厦门大学出版社,2001:278.
- [4]刘敏芝.汉语结构助词“的”的历史演变研究[M].北京:语文出版社,2008-08.
- [5]吕叔湘.现代汉语八百词[M].北京:商务印书馆,1980.
- [6]郭建华.山西方言“子”缀研究[D].保定:河北大学,2012.
- [7]吴继章.魏县方言的“子”缀词[J].语文研究,2003(2):56-59.
- [8]陆俭明.“着(·zhe)”字补议[J].中国语文,1999(5):331-336.
- [9]蒋绍愚.动态助词“着”的形成过程[J].周口师范学院学报,2006(1):113-117.
- [10]杨永龙.汉语方言先时助词“着”的来源[J].语言研究,2002(2):1-7.

The “De(的)” in Wu’an Dialect

ZENG Xiao-ge, CHANG Zhen-jie

(School of Literature, China West Normal University, Nanchong Sichuan 637002)

Abstract: "De(的)" can be used as affixes in Wu’an dialect, dynamic auxiliary and structural particle. When used as affixes, it has developed a very local features Wu’an dialect "de(的)" suffix words; When used as a dynamic particle, mandarin in the "zhe(着)" in the presence of nuances and usage; When used as a structural particle, it’s often omitted or weakened pronunciation is "ei(诶)".

Key words: Wu’an dialect; particle; de(的); zhe(着); zi(子)

(责任编辑:周锦鹤)